

Në Dhjetor 2012 u eksportuan 17,908 mln lekë mallra, me ulje 8 përqind në krahasim me Nëntor 2012 dhe rritje me 8.5 përqind në krahasim me Dhjetor 2011.

U importuan 46,723 mln lekë mallra me rrije 2 përqind në krahasim me Nëntor 2012 dhe ulje 16.3 përqind në krahasim me Dhjetor 2011.

Defiçiti tregtar i këtij muaji është 28,815 mln lekë, duke shënuar një rritje prej 9.4 përqind krahasuar me muajin paraardhës dhe një ulje prej 26.7 përqind krahasuar me Dhjetor 2011.

Tregtia me vendet e BE është 66.3 përqind. Partnerët kryesorë tregtarë vazhdojnë të jenë Italia dhe Greqia. Tregtia me Italinë është 40.2 përqind, ndërsa me Greqinë është 7 përqind.

Disa nga partnerët tanë tregtarë me të cilët eksporti dhe importi është rritur, janë për eksportin, Greqi, Itali, Kroaci, Rusi, Turqi, etj, dhe për importin, Gjermani, Greqi, Itali, Kinë, Turqi, etj.

Krahasimi me muajin paraardhës për disa nga grup mallrat tregon që:

Eksporti i grupit "Prodhime druri dhe letre" u rrit 3.7 përqind. Eksporti i grupit "Lëkurë dhe artikujt prej tyre" u ul 42.9 përqind, "Makinëri, pajisje dhe pjesë këmbimi" u ul 31.4 përqind, "Ushqime, pije, duhan" u ul 24.3 përqind, etj.

Importi i grupit "Prodhime druri dhe letre" u rrit 22.8 përqind, "Ushqime, pije, duhan" u rrit 11.7 përqind, "Lëkurë dhe artikujt prej tyre" u rrit 5.2 përqind, etj. Importi i grupit "Minerale, lëndë djegëse, energji elektrike" u ul 6.1 përqind, etj.

On December 2012 were exported 17,908 mln leke commodities, decreasing 8 percent compared with November 2012 and increasing 8.5 percent compared with December 2011.

There were imported 46,723 mln leke commodities increasing 2 percent compared with November 2012 and decreasing 16.3 percent compared with December 2011.

This month the trade deficit is 28,815 mln leke signing an increase of 9.4 percent compared with November 2012 and signing a decrease of 26.7 percent compared with December 2011.

Trade with the EU countries is 66.3 percent. The main trade partners remain Italy and Greece. Trade with Italy is 40.2 percent, while with Greece is 7 percent.

Some of the partner countries with which our export and import is increased are: in exports, Greece, Italy, Croatia, Russia, Turkey, etc and in imports, Germany, Greece, Italy, China, Turkey, etc.

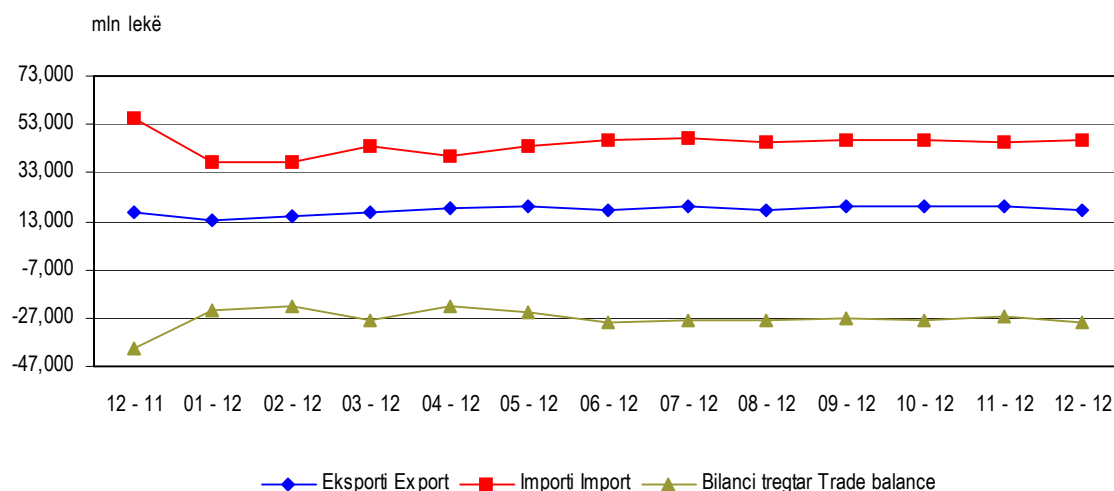
The comparison with the previous month of some group commodities shows that:

Export of group "Wood manufacture and article of paper" increased 3.7 percent. Export of group "Leather and leather manufactures" decreased 42.9 percent, "Machinery, equipment, spare parts" decreased 31.4 percent, "Food, beverages, tobacco" decreased 24.3 percent, "etc.

Import of group "Wood manufacture and article of paper" increased 22.8 percent, "Food, beverages, tobacco" increased 11.7 percent, "Leather and leather manufactures" increased 5.2 percent, etc. Import of group "Minerals, fuels, electricity" decreased 6.1 percent, etc.

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade



Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade

mIn lekë

	Muajt Months	Eksporti Export	Importi Import	Bilanci tregtar Trade balance	Përqindja e mbulimit Percentage of cover
2000		37,037	157,109	-120,072	23.6
2001		44,096	190,155	-146,059	23.2
2002		47,490	210,368	-162,877	22.6
2003		54,487	225,983	-171,496	24.1
2004		62,121	236,072	-173,951	26.3
2005		65,818	262,191	-196,373	25.1
2006		77,405	299,147	-221,742	25.9
2007		97,171	376,194	-279,023	25.8
2008		112,572	439,894	-327,322	25.6
2009		104,515	428,839	-324,324	24.4
2010		161,548	477,768	-316,220	33.8
2011		196,897	544,004	-347,107	36.2
2012		213,006	528,377	-315,371	40.3
2011	01 - 11	14,809	35,132	-20,323	42.2
	02 - 11	20,005	37,726	-17,722	53.0
	03 - 11	16,961	42,968	-26,007	39.5
	04 - 11	14,199	45,782	-31,583	31.0
	05 - 11	16,166	46,072	-29,906	35.1
	06 - 11	16,157	46,657	-30,500	34.6
	07 - 11	17,755	47,755	-30,000	37.2
	08 - 11	13,457	46,224	-32,767	29.1
	09 - 11	16,953	45,324	-28,371	37.4
	10 - 11	17,115	47,381	-30,266	36.1
	11 - 11	16,808	47,158	-30,350	35.6
	12 - 11	16,511	55,825	-39,313	29.6
2012	01 - 12	13,464	37,055	-23,591	36.3
	02 - 12	15,190	37,306	-22,116	40.7
	03 - 12	16,760	44,447	-27,687	37.7
	04 - 12	17,995	39,953	-21,958	45.0
	05 - 12	19,347	44,378	-25,031	43.6
	06 - 12	17,702	46,201	-28,499	38.3
	07 - 12	19,571	47,721	-28,150	41.0
	08 - 12	17,388	45,653	-28,265	38.1
	09 - 12	19,207	46,510	-27,302	41.3
	10 - 12	19,014	46,634	-27,620	40.8
	11 - 12	19,460	45,796	-26,336	42.5
	12 - 12	17,908	46,723	-28,815	38.3

Tregtia e jashtme sipas grup mallrave

Foreign trade by group commodities

mIn lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				Total
	12-11	12-12	01±12-11	01±12-12	12-11	12-12	01±12-11	01±12-12	
Gjithsej	55,825	46,723	544,004	528,377	16,511	17,908	196,897	213,006	Total
Ushqime, pije, duhan	8,549	8,004	91,954	93,164	938	1,102	11,178	12,820	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, en.el.	13,344	9,413	102,269	110,471	5,044	6,877	58,776	76,145	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	6,852	6,020	60,994	65,987	921	157	2,834	2,026	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikujt prej tyre	727	1,003	9,423	9,725	191	160	2,926	2,776	Leather and leather manuf.
Prodhime druri dhe letre	1,695	2,016	20,419	18,100	451	632	4,558	5,352	Wood manufct.and art.of paper
Tekstile dhe këpucë	4,624	4,451	50,500	48,320	4,593	4,890	64,106	62,076	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	6,002	5,243	82,101	68,051	3,184	3,297	41,303	40,214	Construct. materials and metals
Makinëri, pajisje dhe pjesë këmbimi	12,276	9,018	109,707	97,729	835	531	7,750	7,638	Machinery, equipm. spare parts
Të tjera	1,756	1,554	16,637	16,829	355	263	3,466	3,961	Others

Eksporti sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Dhjetor 2012

Export of group commodities and main partners, January - December 2012

mIn lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	Të tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	108,840	9,461	6,611	13,464	74,630	Total
Ushqim, pije duhan	4,411	1,839	1,119	351	5,100	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	29,317	310	2,310	3,566	40,641	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	586	180	9	142	1,109	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	2,036	23	4	452	262	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	3,031	964	45	14	1,297	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	53,428	2,280	2,819	58	3,491	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	10,090	3,390	161	8,840	17,733	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	4,278	222	44	13	3,081	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	1,664	254	100	28	1,915	Others

Importi sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Dhjetor 2012

Import of group commodities and main partners, January - December 2012

mIn lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	Të tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	168,350	50,116	31,935	30,376	247,600	Total
Ushqim, pije duhan	14,367	12,398	3,636	4,357	58,406	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	50,397	7,666	889	667	50,852	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	13,847	6,621	5,075	5,124	35,319	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	8,352	20	2	81	1,270	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	4,718	3,125	600	1,410	8,247	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	28,631	2,261	1,640	6,048	9,740	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	16,769	12,589	1,264	7,416	30,013	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	27,243	3,958	17,659	4,026	44,842	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	4,026	1,478	1,168	1,246	8,911	Others

Tregtia e jashtme sipas vendeve Foreign trade by countries

mln lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				
	12-11	12-12	01÷12-11	01÷12-12	12-11	12-12	01÷12-11	01÷12-12	
Gjithsej	55,825	46,723	544,004	528,377	16,511	17,908	196,897	213,006	Total
Vendet e BE-së	36,366	29,231	347,986	327,061	12,649	13,594	143,154	160,723	EU countries
Austri	808	550	9,983	6,889	128	154	2,342	2,584	Austria
Britani e Madhe	642	450	5,975	5,321	5	21	161	236	Great Britain
Gjermani	3,832	2,549	31,163	31,935	362	284	5,745	6,611	Germany
Greqi	5,770	3,821	57,796	50,116	782	711	9,978	9,461	Greece
Itali	18,452	15,869	166,045	168,350	9,884	10,090	104,998	108,840	Italy
Spanjë	845	613	11,441	10,362	82	1,227	7,010	19,693	Spain
Të tjera të BE-së	6,017	5,379	65,583	54,088	1,407	1,107	12,920	13,298	Others of EU
Kinë	3,429	3,398	34,731	33,549	181	736	4,903	5,744	China
Kosovë	336	445	4,510	5,106	1,203	967	14,657	17,369	Kosovo
Kroaci	617	564	6,988	6,973	20	27	309	408	Croatia
Maqedoni	799	599	8,882	8,365	290	223	4,149	4,152	Macedonia
Rusi	912	737	10,540	13,474	0	9	14	33	Russia
SHBA	783	800	7,780	11,401	213	54	2,006	1,037	USA
Turqi	3,568	3,306	30,200	30,376	1,407	1,607	14,484	13,464	Turkey
Ukrainë	615	502	6,632	5,744	29	-	32	7	Ukraine
Zvicër	2,430	369	14,183	15,408	63	198	5,279	2,041	Switzerland
Të tjera	5,970	6,771	71,571	70,920	457	493	7,910	8,028	Others

Përkufizime

Eksportet janë në përgjithësi mallra të destinuar tek një vënd i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksportuar pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon se çmimi i mallrave përfshin edhe shpenzimet e transportit dhe të dorëzimit tek një port i caktuar i ngarkimit.

Importet janë në përgjithësi mallra që vinë nga një vënd i tretë dhe të vendosura direkt ose qëndrojnë në magazina e ruajtjes nën procedurat doganore të lejimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin sigurimin dhe transportin deri tek një port i caktuar destinacion.

Sistem i harmonizuar është një nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikën e tregtisë së jashtme dhe për tarifën doganore.

Sistemi i harmonizuar përfshin rreth 5,000 grupe të veçanta mallrash, të identifikuar sipas një kodi 4 shifror (kreu) ose një kodi 6 shifror (nënkreu) në 21 seksione dhe 96 kapituj.

Vëndet anëtare të Bashkimit Europian Belgjikë, Gjermani, Francë, Itali, Luksemburg, Hollandë, Britania e Madhe, Danimarkë, Irlandë, Greqi, Spanjë, Portugali, Austri, Finlandë, Suedi, Qipro, Çeki, Estoni, Hungari, Letoni, Lituani, Maltë, Poloni, Sllovakia, Slloveni.

Definitions

Exports are goods destined to a third country, placed under customs export or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

F.O.B. (Free on board): Delivery term, indicating that the price of the goods includes transport and handling costs to an agreed port of loading.

Imports are goods arrived from a third country and are directly placed, or are left in warehouse, under customs procedure of release for free circulation, inward processing or processing under customs control.

C.I.F. (Cost, Insurance, Freight): Delivery term indicating that the price of the goods includes insurance and freight to an agreed port of destination.

Harmonized system (HS) The Harmonized System (HS) is a goods nomenclature used by foreign trade statistics and for customs tariffs.

The HS comprises about 5,000 separate groups of goods, identified by a 4-digit code (heading) or a 6-digit code (subheading) in 21 sections and 96 chapters.

Member State of European Union Belgium, Germany, France, Italy, Luxembourg, Netherlands, United Kingdom, Denmark, Ireland, Greece, Spain, Portugal, Austria, Finland, Sweden, Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia.

Shpjegimi i simboleve

0	vlerë më e vogël se gjysma e njësisë matëse
-	pa vlerë
+	deri

Explanation of Symbols

0	value less than half of unit of measure
-	no value
+	up to

INSTITUTI I STATISTIKAVE

Blv. "Zhan D'Ark" Nr.3, Tiranë, Tel: + 355 4 2222411/22233356, Fax: + 355 4 2228300,
email: botim_difuzion@instat.gov.al web: www.instat.gov.al